

درسنامه
پیرومتالورژی

فتوحی حبشی

ترجمه:

طاهره حاجبی

غلامنوروزی بهجت

سرشناسه: حبشی، فتحی، ۱۹۲۸ - Habashi, Fathi

عنوان و نام پدیدآور: درسنامه پیرومتالورژی / فتحی حبشی؛ ترجمه طاهره حاجبی، علی نوروزی بهجت.

مشخصات نشر: نشر نون، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۶۷۲ ص: مصور، جدول، نمودار.

فروست: منظومه دانش مس؛ ۴.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۴۱-۸۲-۳

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت:عنوان اصلی: Textbook of pyrometallurgy, ۲۰۰۲.

موضوع: متالورژی حرارتی

موضوع: Pyrometallurgy

ناشر افزوده: حاجبی، طاهره، ۱۳۵۷ - مترجم

ناشر افزوده: نوروزی بهجت، علی، ۱۳۴۷ - مترجم

رده بند کنگره: ۱۳۹۵ ج۲د۴ / ۵ / TN۶۸۸

ردیف دیویی: ۶۶۹/۰۲۸۲

شماره کتابشناسی ملی: ۴۴۱۳۵۹۱



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران



نشر نون
National Library and Archives of Iran

درسنامه پیرومتالورژی

فتحی حبشی

ترجمه

طاهره حاجبی

علی نوروزی بهجت

ویراستار و نمونه خوان: فرزانه فرزانیان

۶۷۲ صفحه

چاپ اول ۱۳۹۵

ناشر: نشر نون

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۶۵۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۴۱-۸۲-۳

ISBN: 978-600-7141-82-3

Printed in IRAN

هرگونه برداشت از متن منوط به اجازه رسمی از ناشر است.

مقدمه

«أَنَّ الْعِلْمَ حَيَاةُ الْقُلُوبِ وَ نَوْرُ الْبَصَارِ مِنَ الْعَمَى وَ قُوَّةُ الْإِبْدَانِ مِنَ الضَّعْفِ»

«به راستی، که دانش، مایهٔ حیات دل‌ها، روشن‌کنندهٔ دیدگان کور و نیروبخش بدن‌های ناتوان است».

امام علی (ع)

دانش علمی مجموعه‌ای از آگاهی‌های قابل‌اتکاء است که با منطق و عقلانیت قابل‌وصف باشند و رازۀ علم شامل هر نوع آگاهی نسبت به اشیاء، پدیده‌ها، روابط و غیره است. کنجکاوی، پژوهش‌ها و املِ پشتوانه علم هستند و کنجکاوی یعنی میل شدید به دانستن، برای حرکت در بنده و تولید محصولاتی که بتوانند بازارهای امروز و فردا را تسخیر کنند؛ باید نوآور و خلاق بود و خلاقیت را به‌عنوان فرهنگ در شرکت‌ها ایجاد کرد. کتب علمی یکی از ابزارهای کمک به خلاقان و نوآوران صنایع است؛ چون این کتب محصول ذهن‌های پژوهشگران فعالی است که خلاقان را به‌وسیله زندگی خود قرار داده‌اند.

بر این اساس شرکت ملی صنایع مس ایران در منطقه کرمان در ادامه فعالیت‌های علمی خود در سال‌های اخیر با برنامه‌ریزی مستمر، همواره کوشش، تاچهره‌ای شاخص در راستای ترویج علم در حوزه صنعت و معدن و به‌طور خاص صنعت مس و شاخه‌های مرتبط با آن، داشته باشد و فعالیت‌های گوناگونی از جمله تحقیق و توسعه، مهندسی، مطالعات بنیادین، نشر مقالات علمی و کاربردی، ترجمه و نشر کتب و سایر فعالیت‌های علمی را در دستور کار خود قرار دهد. کتاب حاضر یکی از سلسله کتاب‌هایی است که به منظور تهیه و توسعه منابع علمی در زمینه صنعت مس، توسط همکارانمان در این صنعت ترجمه و تدوین شده و امید است مورد استفاده همکاران عزیز در بخش صنعت مس و همچنین سایر محققان و اساتید دانشگاه قرار گیرد.

حسین نظری

مدیر منطقه‌ای مسیح کرمان

مقدمه مترجم

با توجه به رشد و توسعه صنعت و معدن در ایران و جهان، شرکت ملی صنایع مس ایران در پی اهداف بلندمدت و به منظور کمک به افزایش روند تولید، با بهره‌گیری از روش‌های نوین و در درجۀ اولیۀ تر، برقرار دادن اطلاعات و اندوخته‌های علمی، به منظور انجام کارها با بازدهی بیش‌ترین، اهمیت انتشار کتب و سایر منابع علمی را سرلوحه کار خود قرار داده است؛ که این مهم نقش بسزایی در ارتقای سطح دانش کارکنان خواهد داشت.

در سال‌های اخیر پیشرفت‌های چشم‌گیری در زمینه علم مهندسی متالورژی حاصل شده است و رکن اصلی این پیشرفت‌ها، مرسوم نگری یافته‌های علمی و روش‌های نوین در طراحی سیستم‌های متالورژی است. مهندسی متالورژی به مفهوم کلاسیک آن، فراوری فلزات از کانه‌های آن‌ها، ذوب و استحصال کانه، فرآوری شده، تصفیه و تولید شمش، بهبود خواص و تهیه آلیاژهاست و فنون کار روی فلزات شکل دادن آن‌ها و محافظت از محصولات فلزی در برابر آسیب و خوردگی را دربر می‌گیرد. صنعت متالورژی به فلز مس به عنوان یک فلز استراتژیک و پرکاربرد در صنایع نظامی، الکتریکی و ... توجه ویژه‌ای دارد و طی سالیان اخیر پیشرفت‌های چشم‌گیری در خصوص استخراج، استحصال، تولید، آلیاژسازی و ... برای این فلز حاصل شده است.

صنعت متالورژی، در جهان از دیرباز به عنوان مادر صنعت مادر شناخته شده و با پیشرفت‌های روزافزون تکنولوژی، نقش آن هر روز مهم‌تر و جنبه‌های کاربردی آن متنوع‌تر می‌شود. این تعریف که متالورژی از قدیمی‌ترین هنرها و از جدیدترین علوم است، به خوبی تاریخچه طولانی و آینده روشن صنعت متالورژی را بیان می‌کند.

کتاب حاضر، حاصل سال‌ها تحقیق و تدریس پروفسور فتحی حبشی استاد برجسته متالورژی در دانشگاه لاول (Laval)، در شهر کبک (Québec) کاناداست که با اجازه رسمی ایشان ترجمه شده است.

مترجمان این اثر وظیفه خود میدانند که از حمایت آقایان مهندس احمد مرادعلیزاده، مدیر عامل محترم شرکت ملی صنایع مس ایران؛ مهندس نظری، مدیر منطقه‌ای مس کرمان؛ مهندس زارع، معاون مهندسی و مدیریت انرژی؛ مهندس جاودانی، مدیر امور طراحی و بهره‌وری انرژی و خانم مهندس مصطفی‌نژاد، رئیس کتابخانه و مرکز اسناد مس منطقه کرمان تشکر و قدردانی کند.

مترجمان، همچنین مراتب سپاس خود را از آقای مهندس دهشیری، به سبب ویرایش فنی کتاب و آقای بلچا به سبب مساعدت و خانم‌ها زهرا سعید، معصومه حسینی و الهام پاکزاد به دلیل قبول رسمت حروف‌چینی، ابراز داشته و توفیق این عزیزان را از درگاه ایزد منان خواستارند.

به‌رغم کلیه تلاش‌های صورت گرفته، بدون شک کاستی‌هایی در این مجموعه وجود خواهد داشت که نیازمند اصلاح و تجدیدنظر است، شاییش از عزیزانی که این موارد را متذکر شده و ما را در بهبود، تکمیل و تصحیح اصلاحات، آید، دهند، سپاس‌گزاری می‌شود. مزید امتنان خواهد بود چنان‌چه نظرها و پیشنهادهای خود را به آدرس الکترونیکی زیر ارسال فرمایید:

info@material.metal.com